

# DREMEL®

P.O. Box 081126 Racine, WI 53408-1126

1-800-4-DREMEL (1-800-437-3635) [www.dremel.com](http://www.dremel.com)

Exportado por: © Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056 -2230, E.U.A.

Importado a México por: Robert Bosch, S. de R.L. de C.V.  
Calle Robert Bosch No. 405 - 50071 Toluca, Edo. de Méx. - México  
Tel. 052 (722) 279 2300 ext 1160 / Fax. 052 (722) 216-6656



2 6 1 0 0 2 5 8 0 8

2610025808 05/12

# DREMEL®



## Shield Rotary Tool Attachment Model A550

**⚠ WARNING** Read the manual for the use of the tool with this accessory. Wear eye and respiratory protection. Replace Dremel Shield Rotary Tool Attachment if spinning accessory is no longer visible through the Shield during use.

Attachment for use with Dremel Rotary Tool Models 100, 200, 275, 285, 300, 395, 398, 400, 770, 800, 3000, 4000, 8100, 8200, 8220 & 4200..

The Dremel Shield is not recommended for use carving, routing, and drilling accessories. Please refer to the Dremel Rotary Tool's Owner's Manual for usage and installation of any Dremel Accessories.

### Dremel Shield Rotary Tool Attachment Installation Instructions:

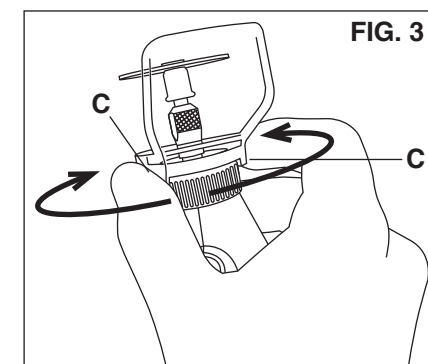
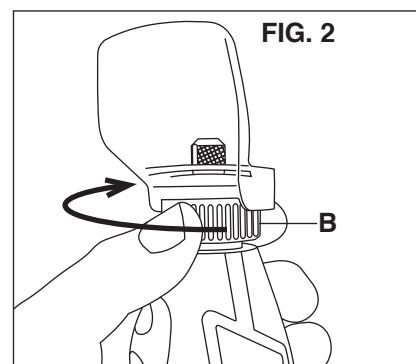
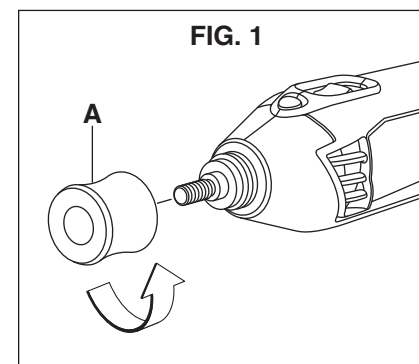
**Step 1.** Remove the housing cap **A** from the end of the tool and set housing cap aside. The original housing cap must be reinstalled when this attachment is not used (Fig. 1).

**Step 2.** Screw the Shield onto the tool using the lock nut **B** (Fig. 2).

**Step 3.** Position the Shield such that it will redirect debris, sparks, and dust away from the user using the positioning tabs **C** (Fig. 3).

### Using the Dremel Shield Rotary Tool Attachment:

Always turn tool power off before adjusting position, changing accessory, and removing attachment. Dremel Rotary Tools cut, sand, grind, and polish in many directions. To accommodate the Dremel Rotary Tools' maneuverability, the Dremel Shield can be quickly positioned and repositioned with a turn to the right or left. To extend the life of the Dremel Shield periodically clean with a soft bristle brush or compressed air.



# DREMEL®



## Dispositif d'écran pour outil rotatif, modèle A550

**AVERTISSEMENT** Lisez le mode d'emploi pour apprendre à utiliser l'outil avec cet accessoire. Portez des lunettes de sécurité et une protection respiratoire. Remplacez le dispositif d'écran pour outil rotatif si l'accessoire rotatif n'est plus visible à travers l'écran pendant l'emploi.

Dispositif à utiliser avec l'outil rotatif Dremel modèles 100, 200, 275, 285, 300, 395, 398, 400, 770, 800, 3000, 4000, 8100, 8200, 8220 et 4200.

Il n'est pas recommandé d'utiliser l'écran protecteur Dremel avec des accessoires de ciselage, de défonçage ou de perçage. Veuillez consulter le Mode d'emploi de l'outil rotatif Dremel avant d'utiliser ou d'installer un quelconque accessoire Dremel.

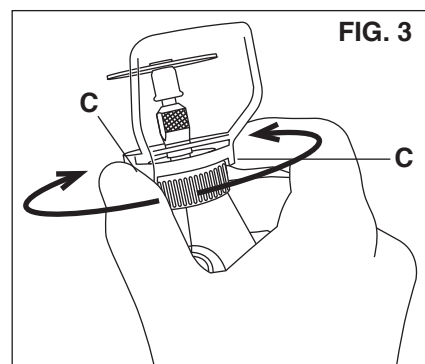
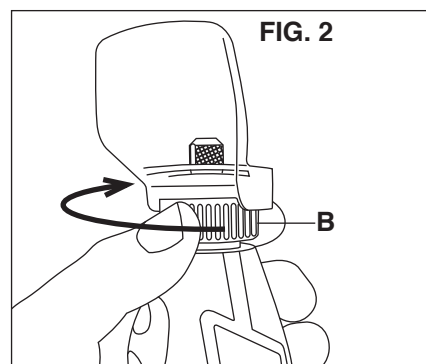
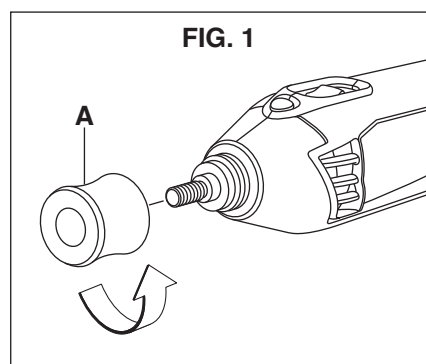
### Instructions relatives à l'installation du dispositif d'écran pour outil rotatif Dremel :

**Étape 1.** Retirez le capuchon de boîtier A de l'extrémité de l'outil et mettez le capuchon de boîtier de côté. Celui-ci devra être remis en place dans son état d'origine quand le dispositif sera retiré (Fig. 1).

**Étape 2.** Vissez l'écran protecteur sur l'outil au moyen de l'écrou de blocage B (Fig. 2).

**Étape 3.** En utilisant les languettes de positionnement C (Fig. 3), positionnez l'écran protecteur de façon à ce qu'il dirige les débris, les étincelles et la poussière dans la direction opposée à celle de l'utilisateur.

**Utilisation du dispositif d'écran pour outil rotatif Dremel :** Mettez toujours l'outil hors tension avant d'en ajuster la position, de changer un accessoire ou de retirer le dispositif. Les outils rotatifs Dremel coupent, poncent, meulent et polissent dans de nombreuses directions. Pour s'adapter à la maniabilité des outils rotatifs Dremel, l'écran protecteur Dremel peut être positionné et repositionné rapidement en tournant simplement vers la droite ou vers la gauche. Pour prolonger la vie utile de l'écran protecteur Dremel, nettoyez-le périodiquement au moyen d'une brosse à soies souples ou d'air comprimé.



# DREMEL®



## Aditamento de escudo para herramientas rotativas modelo A550

**ADVERTENCIA** Lea el manual para el uso de la herramienta con este accesorio. Use protección de los ojos y respiratoria. Reemplace el aditamento de escudo para herramientas rotativas Dremel si el accesorio que gira ya no es visible a través del escudo durante el uso.

Aditamento para utilizarse con los modelos de herramienta rotativa Dremel 100, 200, 275, 285, 300, 395, 398, 400, 770, 800, 3000, 4000, 8100, 8200, 8220 y 4200.

El escudo Dremel no está recomendado para utilizar accesorios para tallar, fresar y taladrar. Sírvase consultar el manual del usuario de la herramienta rotativa Dremel para el uso y la instalación de cualquier accesorio Dremel.

### Instrucciones de instalación del aditamento de escudo para herramientas rotativas Dremel:

**Paso 1.** Retire la tapa de la carcasa A del extremo de la herramienta y ponga dicha tapa a un lado. Se debe reinstalar la tapa de la carcasa original cuando no se esté utilizando este aditamento (Fig. 1).

**Paso 2.** Enrosque el escudo en la herramienta utilizando la tuerca de fijación B (Fig. 2).

**Paso 3.** Posicione el escudo de manera que redirija los residuos, las chispas y el polvo alejándolos del usuario, utilizando las lengüetas de posicionamiento C (Fig. 3).

### Utilización del aditamento de escudo para herramientas rotativas Dremel:

Apague siempre la herramienta antes de ajustar la posición, cambiar el accesorio y retirar el aditamento. Las herramientas rotativas Dremel cortan, lijan, amuelan y pulen en muchas direcciones. Para acomodar la maniobrabilidad de las herramientas rotativas Dremel, el escudo Dremel se puede posicionar y reposicionar rápidamente con un giro hacia la derecha o hacia la izquierda. Para prolongar la vida útil del escudo Dremel, límpielo periódicamente con un cepillo de cerdas blandas o con aire comprimido.

